

32003R1984

L 295/1

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

13.11.2003

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1984/2003

z dnia 8 kwietnia 2003 r.

## wprowadzające system w odniesieniu do statystycznego monitorowania handlu tuńczykiem błękitnopłetwym, włócznikiem i opastunem wewnątrz Wspólnoty

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji <sup>(1)</sup>,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od dnia 14 listopada 1997 r. i po przyjęciu decyzji Rady 86/238/EWG <sup>(3)</sup> Wspólnota staje się Umawiającą się Stroną Międzynarodowej Konwencji o Ochronie Tuńczyka Atlantyckiego, podpisanej w Rio de Janeiro dnia 14 maja 1966 r., zmienionej Protokołem załączonym do Aktu Końcowego Konferencji Pełnomocników Państw Stron Konwencji podpisanej w Paryżu dnia 10 lipca 1984 r. (zwanej dalej „Konwencją ICCAT”).
- (2) Konwencja ICCAT stanowi ramy dla współpracy regionalnej w zakresie ochrony i zarządzania zasobami tuńczyka i gatunków tuńczykopodobnych na Oceanie Atlantyckim i przylegających morzach, poprzez ustanowienie Międzynarodowej Komisji Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego, zwanej dalej „ICCAT”, oraz przyjęcie środków dotyczących ochrony, które stają się wiążące dla Umawiających się Stron.
- (3) W zakresie środków regulujących zasoby włócznika i opastuna ICCAT przyjęła, w celu poprawy jakości i wiarygodności danych statystycznych oraz kontroli rozprzestrzeniających się nielegalnych połowów, zalecenia w sprawie wprowadzenia programów dotyczących dokumentu statystycznego dla włócznika i opastuna. Ponieważ zalecenia te stały się wiążące dla Wspólnoty, należy je wprowadzać w życie.
- (4) Decyzja Rady 95/399/WE <sup>(4)</sup> potwierdziła przystąpienie Wspólnoty do Umowy o utworzeniu Komisji ds. Tuńczyka na Oceanie Indyjskim. Umowa ta stanowi ramy dla wzmocnienia współpracy międzynarodowej do celów ochrony i racjonalnego używania tuńczyka na Oceanie

Indyjskim oraz gatunków podobnych poprzez ustanowienie Komisji ds. Tuńczyka na Oceanie Indyjskim, zwanej dalej „IOTC”, oraz przyjęcie przez nią rezolucji w sprawie ochrony i zarządzania w zakresie uprawnień IOTC, które stają się wiążące dla Umawiających się Stron.

- (5) IOTC przyjęła rezolucję ustanawiającą program dotyczący dokumentu statystycznego dla opastuna. Rezolucja ta jest wiążąca dla Wspólnoty, należy ją wprowadzić w życie.
- (6) Zalecenia i rezolucja w zakresie programu dotyczącego dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopłetwego, przyjęte wcześniej przez ICCAT, zostały włączone do prawa wspólnotowego rozporządzeniem Rady (WE) nr 858/94 z dnia 12 kwietnia 1994 r. wprowadzającym system w odniesieniu do statystycznego monitorowania handlu tuńczykiem błękitnopłetwym (*Thunnus thynnus*) wewnątrz Wspólnoty <sup>(5)</sup>. W celu zapewnienia przejrzystości i jednolitego stosowania przepisów w sprawie dokumentów statystycznych rozporządzenie (WE) nr 858/94 powinno zostać uchylone i odpowiednie przepisy zebrane w niniejszym rozporządzeniu.
- (7) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji <sup>(6)</sup>.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I  
PRZEPISY OGÓLNE

## Artykuł 1

## Cel

Niniejsze rozporządzenie ustanawia ogólne zasady i warunki dotyczące stosowania przez Wspólnotę:

- a) programów dotyczących dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopłetwego (*Thunnus thynnus*), włócznika (*Xiphias gladius*) oraz opastuna (*Thunnus obesus*) przyjętych przez „ICCAT”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 331 E z 31.12.2002, str. 128.

<sup>(2)</sup> Opinia z dnia 12 lutego 2003 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 162 z 18.6.1986, str. 33.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 236 z 5.10.1995, str. 24.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 99 z 19.4.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1446/1999 (Dz.U. L 167 z 2.7.1999, str. 1).

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

- b) programu dotyczącego dokumentu statystycznego dla opastuna (*Thunnus obesus*) przyjętego przez „IOTC”.

#### Artykuł 2

##### Zakres

Niniejsze rozporządzenie stosuje się dla tuńczyka błękitnopłetwego, włócznika oraz opastuna określonych w art. 1:

- a) złowionego przez statek lub producenta wspólnotowego; lub
- b) przywożonego do Wspólnoty; lub
- c) wywożonego lub powrotnie wywożonego ze Wspólnoty do państwa trzeciego.

Niniejsze rozporządzenie nie stosuje się dla tuńczyka błękitnopłetwego złowionego przez statki sejnery lub statki z przynętą i przeznaczonego głównie dla przemysłu produkującego w puszkach w zakresie stosowania Umowy o utworzeniu Komisji ds. Tuńczyka na Oceanie Indyjskim (zwanej dalej „Umową IOTC”) oraz Konwencji ICCAT.

#### Artykuł 3

##### Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) tuńczyk błękitnopłetwy: ryba z gatunku *Thunnus thynnus* objęta kodami TARIC wymienionymi w załączniku I;
- b) włócznik: ryba z gatunku *Xiphias gladius* objęta kodami TARIC wymienionymi w załączniku II;
- c) opastun: ryba z gatunku *Thunnus obesus* objęta kodami TARIC wymienionymi w załączniku III;
- d) połowy: złowienie przez statek w celu załadunku, przeładunku lub umieszczenia w pojemniku lub złowienie przez producenta używającego sieci pułapkowych na tuńczyka, jakiegokolwiek ryby należącej do jednego z gatunków wymienionych w art. 1;
- e) producent wspólnotowy: osoby fizyczne lub osoby prawne stosujące środki produkcji umożliwiające uzyskanie produktów rybołówstwa w celu ich pierwszego wprowadzenia do obrotu;
- f) przywóz: procedury celne określone w art. 4 pkt 16 lit. a)–f) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny <sup>(1)</sup>.

## ROZDZIAŁ 2

### MONITOROWANIE STATYSTYCZNE

#### Sekcja 1

#### Obowiązki Państw Członkowskich w odniesieniu do przywozu

#### Artykuł 4

##### Dokument statystyczny dotyczący przywozu

1. Każdej ilości ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, przywożonych z państwa trzeciego na terytorium

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2700/2000 (Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 17).

Wspólnoty, towarzyszy dokument statystyczny sporządzony zgodnie ze wzorem przedstawionym w:

- załączniku IVa w przypadku tuńczyka błękitnopłetwego,
- załączniku V w przypadku włócznika,
- załączniku VI lub załączniku VII w przypadku opastuna.

2. Dokument statystyczny:

- a) zawiera wszelkie informacje przewidziane w odpowiednich załącznikach określonych w ust. 1 oraz wszelkie podpisy wymagane przez właściwe podmioty gospodarcze, które odpowiadają za deklaracje przez nich przedstawione;

b) jest zatwierdzony:

- i) jeżeli połowy zostały dokonane przez statek: przez urzędnika służby cywilnej należycie upoważnionego przez państwo bandery statku, który dokonuje połowów, lub przez inną osobę lub instytucję należycie upoważnioną przez to państwo. W przypadku państwa trzeciego wymienionego w załączniku IVb zatwierdzenie może być dokonane przez instytucję upoważnioną do tego celu przez te kraje;
- ii) jeżeli połowy zostały dokonane przy użyciu sieci pułapkowej: przez urzędnika służby cywilnej należycie upoważnionego przez państwo, na którego wodach terytorialnych połowy zostały dokonane;
- iii) w przypadku włócznika, tuńczyka błękitnopłetwego oraz opastuna złowionych przez statek działający na mocy umowy czarterowej: przez urzędnika służby cywilnej lub inną osobę lub instytucję należycie upoważnioną przez państwo wywozu;
- iv) w przypadku opastuna złowionego przez jeden ze statków wymienionych w załączniku VIIIa i VIIIb: przez urzędnika rządu japońskiego lub tajwańskiego lub przez jakąkolwiek inną osobę należycie upoważnioną do tego celu przez rządy tych krajów.

3. Dokument statystyczny zostaje dostarczony właściwemu organom Państwa Członkowskiego, do którego produkt jest przywożony.

4. Państwa Członkowskie zapewniają, że ich organy celne lub inni właściwi urzędnicy żądają i badają wszystkie dokumenty, włączając dokument statystyczny dotyczący przywozu ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1.

Organy te mogą także zbadać zawartość jakiegokolwiek ładunku w celu sprawdzenia dokładności informacji zawartych w tych dokumentach.

5. Przywóz ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1 jest zakazany, jeżeli danemu ładunkowi nie towarzyszy dokument statystyczny dla odpowiedniego przywozu, zatwierdzony i uzupełniony zgodnie z ust. 1 i 2.

## Sekcja 2

## Sekcja 3

**Obowiązki Państw Członkowskich w odniesieniu do wywozu****Obowiązki Państw Członkowskich w odniesieniu do powrotnego wywozu**

## Artykuł 5

## Artykuł 6

**Dokument statystyczny dotyczący wywozu****Certyfikaty powrotnego wywozu**

1. Każdej ilości ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, złowionych przez statek wspólnotowy lub przez producenta wspólnotowego oraz wywożonych do państwa trzeciego, towarzyszy dokument statystyczny sporządzony zgodnie ze wzorem przedstawionym w:

- załączniku IVa w przypadku tuńczyka błękitnopłetwego,
- załączniku V w przypadku włócznika,
- załączniku VI lub załączniku VII w przypadku opastuna.

2. Dokument statystyczny:

- a) zawiera wszelkie informacje określone w odpowiednich załącznikach określonych w ust. 1 oraz wszelkie podpisy wymagane przez właściwe podmioty gospodarcze, które odpowiadają za deklaracje przez nich przedstawione;
- b) jest zatwierdzony przez:
  - i) właściwe organy Państwa Członkowskiego bandery; lub
  - ii) właściwe organy pozostałych Państw Członkowskich, w których produkty są rozładowane, pod warunkiem że odpowiednie ilości wywożone są poza Wspólnotę z terytorium tego Państwa Członkowskiego. To Państwo Członkowskie przesyła kopię zatwierdzonego dokumentu statystycznego Państwu Członkowskiemu bandery w terminie dwóch miesięcy.

3. Państwa Członkowskie zapewniają, by ich organy celne lub inni właściwi urzędnicy żądały i badały wszystkie dokumenty, włączając dokument statystyczny dotyczący wywozu ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1.

Organy te mogą także zbadać zawartość jakiegokolwiek ładunku w celu sprawdzenia dokładności informacji zawartych w tych dokumentach.

4. Każde Państwo Członkowskie wysyła Komisji informacje dotyczące swoich właściwych organów określonych w ust. 2 lit. b). Komisja przekazuje te informacje innym Państwom Członkowskim.

5. Wywóz ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1 jest zakazany, jeżeli danemu ładunkowi nie towarzyszy dokument statystyczny dla odpowiedniego wywozu, zatwierdzony i wypełniony zgodnie z ust. 1 i 2.

1. Certyfikat powrotnego wywozu towarzyszy każdej ilości ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, która jest:

- a) powrotnie wywożona ze Wspólnoty do państwa trzeciego po przywozie do Wspólnoty; lub
- b) przywożona na terytorium Wspólnoty z państwa trzeciego po dokonaniu powrotnego wywozu przez państwo trzecie.

Certyfikaty powrotnego wywozu sporządzane są zgodnie ze wzorem przedstawionym w:

- a) załączniku IX w przypadku tuńczyka błękitnopłetwego;
- b) załączniku X w przypadku włócznika;
- c) załączniku XI lub załączniku XII w przypadku opastuna.

2. Certyfikaty powrotnego wywozu:

- a) zawierają wszelkie informacje przewidziane w odpowiednich załącznikach określonych w ust. 1 akapit drugi oraz wszelkie podpisy wymagane przez właściwe podmioty gospodarcze, które odpowiadają za deklaracje przez nich przedstawione;
- b) zatwierdzone są przez właściwe organy Państwa Członkowskiego, z którego przewidziany jest powrotny wywóz, lub przez właściwe organy państwa trzeciego, z którego powrotny wywóz został zrealizowany;
- c) towarzyszy należycie zatwierdzona kopia dokumentu statystycznego dla przywozu, określonego w art. 4.

3. Państwa Członkowskie, które zatwierdzają certyfikaty powrotnego wywozu zgodnie z ust. 2 lit. b), wymagają od (re)eksporterów przedstawienia niezbędnych dokumentów poświadczających, że ładunek ryb powrotnie wywożonych odpowiada ładunkowi ryb pierwotnie przywożonych. Państwa Członkowskie dostarczają na wniosek państwu bandery lub państwu wywozu kopię certyfikatu.

4. Certyfikat powrotnego wywozu zostaje dostarczony właściwym organom Państwa Członkowskiego przywozu lub powrotnego wywozu.

5. Państwa Członkowskie zapewniają, by ich organy celne lub inni właściwi urzędnicy żądały i badały wszystkie dokumenty, włączając dokument statystyczny dotyczący wywozu ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1.

Organy te mogą także zbadać zawartość jakiegokolwiek ładunku w celu sprawdzenia dokładności informacji zawartych w tych dokumentach..

6. Powrotny wywóz i przywóz po powrotnym wywozie ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1 jest zakazany, jeżeli danemu ładunkowi nie towarzyszy odpowiedni certyfikat zatwierdzony i uzupełniony zgodnie z ust. 1 i 2.

#### Artykuł 7

##### Ponowny powrotny wywóz

1. Każdej ilości ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, powrotnie wywożonej, już po dokonaniu powrotnego wywozu, towarzyszy nowy certyfikat powrotnego wywozu, zatwierdzony i wypełniony zgodnie z art. 6 ust. 1 i 2.

Artykuł 6 ust. 3, 4, 5 i 6 stosuje się.

2. Nowemu certyfikatowi powrotnego wywozu określonego w ust. 1 towarzyszy uwierzytelniony odpis poprzednich certyfikatów powrotnego wywozu, należycie zatwierdzonych, które towarzyszyły ładunkowi.

### ROZDZIAŁ 3

#### PRZEKAZYWANIE DANYCH

#### Artykuł 8

##### Informacje dotyczące zatwierdzenia

Każde Państwo Członkowskie przesyła Komisji najpóźniej w ciągu 30 dni po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia wzór swoich dokumentów statystycznych i certyfikatów powrotnego wywozu. Państwo Członkowskie przesyła również Komisji wszystkie niezbędne informacje dotyczące zatwierdzenia, i we właściwym czasie, wszelkich zmian do tych dokumentów i certyfikatów zgodnie ze:

- a) wzorem ICCAT przedstawionym w załączniku XIII dla tuńczyka błękitnopłetwego, włócznika i opastuna;
- b) wzorem IOTC przedstawionym w załączniku XIV dla opastuna.

#### Artykuł 9

##### Przekazywanie danych

1. Państwa Członkowskie, które dokonuje przywozu, wywozu lub powrotnego wywozu ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, przesyła Komisji drogą elektroniczną przed dniem 15 marca na okres od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia poprzedniego roku i przed dniem 15 września na okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca bieżącego roku sprawozdanie na temat:

- a) ilości każdej handlowej prezentacji ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, przywożonych na ich terytorium, w podziale według państwa trzeciego pochodzenia, miejsca złowienia i rodzaju zastosowanego narzędzia połowowego;

- b) ilości każdej handlowej prezentacji ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, przywożonych na ich terytorium po dokonaniu powrotnego wywozu przez państwo trzecie, w podziale według państwa trzeciego pochodzenia, miejsca złowienia i rodzaju zastosowanego narzędzia połowowego.

2. Sprawozdanie określone w ust. 1 zawiera informacje wymienione w:

- a) załączniku XV dla tuńczyka błękitnopłetwego;
- b) załączniku XVI dla włócznika;
- c) załączniku XVII lub załączniku XVIII dla opastuna.

#### Artykuł 10

##### Sprawozdanie krajowe

Państwa Członkowskie, które dokonują wywozu ryb należących do jednego z gatunków określonych w art. 1, kontrolują, żeby informacje na temat przywozu, przekazywane przez Komisję odpowiadały ich własnym informacjom. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o wynikach tych kontroli w krajowym sprawozdaniu określonym w art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1936/2001 z dnia 27 września 2001 r. ustanawiającego środki kontroli stosowane do połowów niektórych zasobów ryb masowo migrujących <sup>(1)</sup>.

### ROZDZIAŁ 4

#### PRZEPISY KOŃCOWE

#### Artykuł 11

##### Zmiany załączników

Załączniki mogą być zmienione zgodnie ze środkami dotyczącymi ochrony ICCAT i IOTC, które stają się wiążące dla Wspólnoty, oraz zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 12 ust. 2.

#### Artykuł 12

##### Procedura Komitetu

1. Komisja jest wspomagana przez Komitet Zarządzający ds. Rybołówstwa i Akwakultury ustanowiony na mocy art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa <sup>(2)</sup>.

2. W przypadku dokonania odniesienia do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na jeden miesiąc.

3. Komitet uchwała swój regulamin wewnętrzny.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 263 z 3.10.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

Artykuł 13

Artykuł 14

### **Uchylenie**

### **Wejście w życie**

1. Rozporządzenie (WE) nr 858/94 traci moc.

2. Odniesienia do uchylonego rozporządzenia traktowane są jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia i odczytywane zgodnie z tabelą korelacji przedstawioną w załączniku XIX.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 8 kwietnia 2003 r.

*W imieniu Rady*

G. DRYS

*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK I

## PRODUKTY OKREŚLONE W ART. 3 LIT. A)

Bez uszczerbku dla przepisów wykładni Nomenklatury Scalonej brzmienie opisu towarów należy traktować jako indykatywne. W zakresie niniejszego załącznika będą miały zastosowanie te kody TARIC, które istnieją w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia.

---

**Kod TARIC**

---

0301 99 90 60  
0302 35 10 00  
0302 35 90 00  
0303 45 11 00  
0303 45 13 00  
0303 45 19 00  
0303 45 90 00  
0304 10 38 60  
0304 10 98 50  
0304 20 45 10  
0304 90 97 70  
0305 20 00 18  
0305 20 00 74  
0305 20 00 75  
0305 30 90 30  
0305 49 80 10  
0305 59 90 40  
0305 69 90 30  
1604 14 11 20  
1604 14 11 25  
1604 14 16 20  
1604 14 16 25  
1604 14 18 20  
1604 14 18 25  
1604 20 70 30  
1604 20 70 35

---

## ZAŁĄCZNIK II

## PRODUKTY OKREŚLONE W ART. 3 LIT. B)

Bez uszczerbku dla przepisów wykładni Nomenklatury Scalonej brzmienie opisu towarów należy traktować jako indykatywne. W zakresie niniejszego załącznika będą miały zastosowanie te kody TARIC, które istnieją w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia.

---

**Kod TARIC**

---

0301 99 90 70  
0302 69 87 00  
0303 79 87 00  
0304 10 38 70  
0304 10 98 55  
0304 20 87 00  
0304 90 65 00  
0305 20 00 19  
0305 20 00 76  
0305 20 00 77  
0305 30 90 40  
0305 49 80 20  
0305 59 90 50  
0305 69 90 50  
1604 19 91 30  
1604 19 98 20  
1604 20 90 60

---



## ZAŁĄCZNIK III

## PRODUKTY OKREŚLONE W ART. 3 ITL. C)

Bez uszczerbku dla przepisów wykładni Nomenklatury Scalonej brzmienie opisu towarów należy traktować jako indykatywne. W zakresie niniejszego załącznika będą miały zastosowanie te kody TARIC, które istnieją w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia.

---

**Kod TARIC**

---

0301 99 90 75  
0302 34 10 00  
0302 34 90 00  
0303 44 11 00  
0303 44 13 00  
0303 44 19 00  
0303 44 90 00  
0304 10 38 75  
0304 10 98 65  
0304 20 45 20  
0304 90 97 75  
0305 20 00 21  
0305 20 00 78  
0305 20 00 79  
0305 30 90 75  
0305 49 80 60  
0305 59 90 45  
0305 69 90 40  
1604 14 11 30  
1604 14 11 35  
1604 14 16 30  
1604 14 16 35  
1604 14 18 30  
1604 14 18 35  
1604 20 70 40  
1604 20 70 45

---



## ZAŁĄCZNIK IVa

## WZÓR DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO ICCAT DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO

NR DOKUMENTU:		DOKUMENT STATYSTYCZNY ICCAT DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO			
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA WYWOZU:</b>					
<b>1. KRAJ BANDERY</b>					
<b>2. NAZWA STATKU I NR WPISU DO REJESTRU</b> (jeżeli dostępny)					
<b>3. SIECI</b> (jeżeli ma zastosowanie)					
<b>4. MIEJSCE WYWOZU</b> (miejscowość, stan lub region i kraj)					
<b>5. OPIS RYBY:</b>					
Produkt F/FR	Rodzaj (*) RD/GG/GRD/FL/OT	Kod narzędzi połowowych (b)	Obszar połowu (c)	Waga netto (kg)	Nr przywieszki (jeżeli ma zastosowanie)
(*) F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wyopatroszone i bez skrzelii, GRD = przyrządzona, FL = filet, OT = inne. Opisać rodzaj produktu:					
(*) Jeżeli kod narzędzia połowowego to OT, opisać rodzaj narzędzia połowowego:					
(*) Obszar Oceanu (np. Wschodni/Zachodni Atlantyk, Morze Śródziemne, Pacyfik).					
<b>6. ZAŚWIADCZENIE EKSPORTERA</b> – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>7. ZATWIERDZENIE RZĄDU</b> – Zatwierdzam, zgodnie z moją wiedzą, że informacje wymienione powyżej są kompletne, prawdziwe i poprawne.					
<b>Nazwisko i tytuł urzędnika</b>		<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Pieczęć rządu</b>	
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA PRZYWOZU:</b>					
<b>8. ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne prawdziwe i poprawne.					
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj tranzytu)					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj tranzytu)					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Miejsce przeznaczenia przesyłki)					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>OSTATECZNE MIEJSCE PRZYWOZU:</b>					
<b>Miejscowość</b>		<b>Stan lub region</b>	<b>Kraj</b>		

UWAGA: JEŻELI JĘZYKIEM STOSOWANYM W WYPEŁNIANIU TEGO FORMULARZA JEST JĘZYK INNY NIŻ ANGIELSKI, PROSZĘ DODAĆ DO TEGO DOKUMENTU TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI.

**KARTA INSTRUKCJI DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPIĘTWEGO**

Na mocy zaleceń ICCAT z 1992 r. pośrednicy, którzy przywożą tuńczyka błękitnopłetwego na terytorium Umawiającej się Strony ICCAT lub pierwszy raz na obszar regionalnej organizacji gospodarczej, będą zmuszeni do wypełnienia odpowiednich sekcji dokumentu. Jedynie dokumenty kompletne i ważne będą gwarantować wejście przesyłek z tuńczykiem błękitnopłetwym na terytorium Umawiających się Stron. Przesyłki z tuńczykiem błękitnopłetwym, którym towarzyszy niepoprawnie wypełniony dokument statystyczny dla tuńczyka błękitnopłetwego (np. jeżeli przesyłce tuńczyka błękitnopłetwego brakuje dokumentu statystycznego, dokument statystyczny jest niekompletny, nieważny lub sfałszowany), będą uważane za prawnie niedopuszczalne przesyłki z tuńczykiem błękitnopłetwym, sprzeczne z wysiłkami ICCAT, a ich wejście na terytorium Umawiającej się Strony zostanie zawieszono (ZAWIESZONY DO CHWILI PRZEDSTAWIENIA DOKUMENTU POPRAWNIE WYPEŁNIONEGO) lub będzie podlegał sankcji administracyjnej lub innej.

Proszę użyć karty instrukcji jako wytycznej w celu wypełnienia tej sekcji dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopłetwego, która dotyczy eksporterów, importerów oraz zatwierdzenia rządu. Jeżeli językiem stosowanym w wypełnianiu tego formularza jest język inny niż angielski, proszę dodać do tego dokumentu tłumaczenie na język angielski. **Uwaga:** jeżeli produkt tuńczyk błękitnopłetwy jest wywożony bezpośrednio do Japonii, bez wcześniejszego przejścia przez kraj tranzytu, wszystkie ryby mogą być określone w jednym dokumencie. Jednakże jeżeli produkt tuńczyk błękitnopłetwy wywożony jest przez kraj tranzytu (tj. kraj inny niż kraj, który jest miejscem przeznaczenia produktu), muszą być przygotowane oddzielne dokumenty dla różnych miejsc przeznaczenia lub każdej rybie musi towarzyszyć oddzielny dokument w celu określenia możliwego podziału przesyłek przez kraj tranzytu. Przywóz kawałków ryb innych niż mięso (tj. głowa, oczy, ikra, skrzelka, ogon) mogą być dopuszczone bez przedstawienia tego dokumentu.

**INSTRUKCJE**

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju, do dostarczenia przez kraj wystawiający dokument.

- (1) **KRAJ BANDERY:** Wskazać nazwę kraju statku, który złowił tuńczyka błękitnopłetwego przesyłki i który wystawił ten dokument. Zgodnie z zaleceniami ICCAT jedynie państwo bandery statku, który złowił tuńczyka błękitnopłetwego, może wystawić ten dokument.
- (2) **NAZWA STATKU I NUMER WPISU DO REJESTRU (jeżeli dostępny):** Wskazać nazwę i numer rejestracji statku, który złowił tuńczyka błękitnopłetwego przesyłki. Jeżeli numery przywieszki przedstawione są w sekcji 5, sekcja ta nie musi być wypełniona.
- (3) **SIECI (jeżeli ma zastosowanie):** Wskazać nazwę sieci, za pomocą której złowiono tuńczyka błękitnopłetwego przesyłki.
- (4) **MIEJSCE WYWOZU:** Określić miejscowość, stan lub region oraz kraj, do których tuńczyk błękitnopłetwy jest wywożony.
- (5) **OPIS RYBY:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w rubryce.
  - (1) *Rodzaj produktu:* określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY (F/FR) i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILETY lub INNE (RD/GG/GRD/FL/OT). Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki.
  - (2) *Kod narzędzia połowowego:* określić według poniższego wykazu, rodzaj narzędzia połowowego, które zostało użyte do połowów tuńczyka błękitnopłetwego. Dla rodzaju INNE określić rodzaj narzędzia połowowego.
  - (3) *Obszar połowów:* określić ogólny obszar oceanu, w którym został złowiony tuńczyk błękitnopłetwy (tj. wschodni, zachodni Atlantyk, Morze Śródziemne (patrz karta 4, Pacyfik).
  - (4) *Waga netto w kg.*
  - (5) *Numer przywieszki kodowany według kraju (jeżeli ma zastosowanie).*
- (6) **ZAŚWIADCZENIE EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo eksportujące przesyłkę z tuńczykiem błękitnopłetwym musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia pośrednika (jeżeli ma zastosowanie).
- (7) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego dokument. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy rząd państwa bandery statku, który złowił tuńczyka błękitnopłetwego opisanego w dokumencie. Wymóg ten może być zniesiony zgodnie z REZOLUCJĄ ICCAT DOTYCZĄCĄ ZATWIERDZENIA DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPIĘTWEGO PRZEZ URZĘDNIKA RZĄDU.
- (8) **ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu przesyłki z tuńczykiem błękitnopłetwym, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu tuńczyka błękitnopłetwego oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie) oraz ostateczne miejsce przywozu. Obejmuje to przywóz do krajów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**KODY NARZĘDZI POŁOWOWYCH:**

<b>Kod</b>	<b>Rodzaj narzędzia połowowego</b>				
BB	Statek z przynętą	MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa
GILL	Sieć skrzelowa	PS	Okrężnica	TL	Wędka sterowana
HAND	Wędka ręczna	RR	Wędka/kołowrotek	TRAP	Sieć
HARP	Harpun	SPHL	Wędka sportowa	TROL	Błyszczka na rybę
LL	Sznur haczykowy	SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa	UNCL	Metody nieokreślone

**ODEŚLANIE KOPII WYPEŁNIONEGO DOKUMENTU DO:** (nazwa urzędu właściwego organu państwa bandery)

\_\_\_\_\_

*ZAŁĄCZNIK IVb*

Państwa trzecie uznane przez ICCAT, dla których dokument statystyczny może być zatwierdzony przez instytucję upoważnioną w tym celu, na przykład izbę handlową: Angola, Brazylia, Kanada, Zielony Przylądek, Chiny, Wybrzeże Kości Słoniowej, Chorwacja, Gwinea Równikowa, Gabon, Ghana, Gwinea Bissau, Gwinea-Konakri, Japonia, Korea, Libia, Maroko, Rosja, Wyspy Św. Tomasza i Książęca, Południowa Afryka, Tunezja, Urugwaj, USA, Wenezuela.

---

## ZAŁĄCZNIK V

## WZÓR DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO ICCAT DLA WŁÓCZNIKA

NR DOKUMENTU:		DOKUMENT STATYSTYCZNY ICCAT DLA WŁÓCZNIKA		
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA WYWOZU:</b>				
<b>1. KRAJ WYWOZU/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW BANDERY:</b>				
<b>2. MIEJSCE WYWOZU: MIEJSCOWOŚĆ</b>		<b>STAN LUB REGION</b>		<b>KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW</b>
<b>3. OBSZAR POŁOWU (zakreślić odpowiednią rubrykę)</b> (a) Północny Atlantyk      (b) Południowy Atlantyk      (c) Morze Śródziemne      (d) Pacyfik      (e) Indyjski Jeżeli lit. d) lub e) jest zakreślona, pozycje 4 i 5 nie muszą być wypełnione.				
<b>4. OPIS RYBY:</b>				
Rodzaj produktu <sup>(*)</sup>		Nazwa statku i numer wpisu do rejestru	Kod narzędzia połowowego <sup>(*)</sup>	Waga netto (kg)
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT			
<p><sup>(*)</sup> F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wypatroszona i bez skrzelii, GRD = przyrządzona, FL = filet, ST = stek, OT = inne (opisać rodzaj narzędzia: _____)</p> <p><sup>(*)</sup> Jeżeli kod narzędzia połowowego to OT, opisać rodzaj narzędzia połowowego.</p>				
<b>5. ZAŚWIADCZENIE EKSPORTERA</b> – W odniesieniu do wywozu do krajów, które przyjęły minimalny alternatywny rozmiar przewidziany przez ICCAT dla włócznika, eksporter musi zaświadczyć, że włócznik wymieniony powyżej waży więcej niż 15 kg (33 lb) lub jeżeli jest w kawałkach, kawałki pochodzą z włócznika >15 kg <i>Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</i>				
<b>Nazwisko</b>	<b>Nazwa przedsiębiorstwa</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>
				<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)
<b>6. ZATWIERDZENIE RZĄDU</b> – Zatwierdzam, zgodnie z moją wiedzą, że informacje wymienione powyżej są kompletne, prawdziwe i poprawne.				
<b>Nazwisko i tytuł urzędnika</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Pieczęć rządu</b>	<b>Waga netto (kg)</b>
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA PRZYWOZU:</b>				
<b>7. ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> – <i>Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</i>				
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)				
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)				
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Miejsce przeznaczenia przesyłki)				
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)
<b>Ostateczne miejsce przywozu:</b>				
<b>Miejscowość:</b> _____		<b>Stan lub region:</b> _____		<b>Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów:</b> _____

UWAGA: JEŻELI JĘZYKIEM STOSOWANYM W WYPEŁNIANIU TEGO FORMULARZA JEST JĘZYK INNY NIŻ ANGIELSKI, PROSZĘ DODAĆ DO TEGO DOKUMENTU TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI.

**KARTA INSTRUKCJI DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO DLA WŁÓCZNIKA**

Na mocy zalecenia ICCAT z 2001 r. włoścnikowi przywożonemu na terytorium Umawiającej się Strony lub pierwszy raz na obszar regionalnej organizacji gospodarczej musi towarzyszyć dokument statystyczny ICCAT dla włoścnika, począwszy od dnia 1 stycznia 2003 r. Pośrednicy, którzy wywożą lub przywożą włoścnika ze wszystkich obszarów oceanicznych, będą zmuszeni do wypełnienia odpowiednich sekcji dokumentu. Jedynie dokumenty kompletne i ważne będą gwarantować wejście przesyłek z włoścnikiem na terytorium Umawiających się Stron (np. Japonii, Kanady, Stanów Zjednoczonych, Hiszpanii). Przesyłki z włoścnikiem, którym towarzyszy niepoprawnie wypełniony dokument statystyczny dla włoścnika (np. jeżeli przesyłce włoścnika brakuje dokumentu statystycznego, dokument statystyczny jest niekompletny, nieważny lub sfałszowany), będą uważane za prawnie niedopuszczalne przesyłki z włoścnikiem, sprzeczne z wysiłkami dotyczącymi ochrony ICCAT. Wejście niepoprawnie udokumentowanej przesyłki z włoścnikiem na terytorium Umawiającej się Strony zostanie zawieszono (ZAWIESZONY DO CHWILI PRZEDSTAWIENIA DOKUMENTU POPRAWNIE WYPEŁNIONEGO) lub będzie podlegał sankcji administracyjnej lub innej.

Proszę użyć karty instrukcji jako wytycznej w celu wypełnienia tych sekcji, które dotyczą eksporterów, importerów oraz zatwierdzenia rządu. Jeżeli językiem stosowanym w wypełnianiu tego formularza jest język inny niż angielski, proszę dodać do tego dokumentu tłumaczenie na język angielski bądź proszę załączyć tłumaczenie w języku angielskim na oddzielnej karcie. **Uwaga:** jeżeli produkt włoścnik wywożony jest bezpośrednio z kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów do Umawiającej się Strony, bez wcześniejszego przejścia przez kraj podmiot/podmiot dokonujący, wszystkie ryby mogą być określone w jednym dokumencie. Jednakże jeżeli włoścnik wywożony jest przez kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu (tj. kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów inny niż kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, który jest miejscem przeznaczenia produktu), muszą być przygotowane oddzielne dokumenty dla ryb przeznaczonych do różnych miejsc przeznaczenia lub każdej rybie musi towarzyszyć oddzielny dokument w celu określenia możliwego podziału przesyłek przez kraj tranzytu kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów. Przywóz kawałków innych niż mięso (tj. głowa, oczy, ikra, skrzela, ogon) może być dopuszczony bez przedstawienia tego dokumentu.

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju, do dostarczenia przez kraj podmiot/podmiot dokonujący połowów wystawiający dokument.

- (1) **KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW BANDERY:** Wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów statku, który złowił włoścnika przesyłki i który wystawił ten dokument. Zgodnie z zaleceniami ICCAT jedynie państwo bandery statku, który złowił włoścnika, może wystawić ten dokument.
- (2) **MIEJSCE WYWOZU:** Wprowadzić miejscowość, stan lub region oraz kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z których włoścnik jest wywożony.
- (3) **OBZAR POŁOWÓW:** Zakreślić obszar połowów. (Jeżeli lit. d) lub e) jest zakreślona, pozycje 4 i 5 nie muszą być wypełnione).
- (4) **OPIS RYBY:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. (**Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w rubryce.) 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILET, STEK lub INNA FORMA. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Nazwę statku i numer wpisu do rejestru: wskazać nazwę i numer wpisu do rejestru (jeżeli dostępne) statku, który złowił włoścnika. Jeżeli produkt przesyłki pochodzi z kilku statków, wymienić wszystkie statki, z których produkty włączone są do przesyłki. 3) Kod narzędzia połowowego: określić według poniższego wykazu, rodzaj narzędzia, które zostało użyte do połowów włoścnika. 4) Waga netto produktu w kg.
- (5) **ZAŚWIADCZENIE EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje wywozu przesyłki z włoścnikiem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia pośrednika (jeżeli ma zastosowanie). Dla krajów, które przyjęły minimalny alternatywny rozmiar przewidziany przez ICCAT dla włoścnika, eksporter musi zaświadczyć, że włoścnik wymieniony powyżej waży więcej niż 15 kg (33 lb) lub jeżeli jest w kawałkach, kawałki pochodzą z włoścnika > 15 kg.
- (6) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego dokument. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy rząd państwa bandery statku, który złowił włoścnika opisanego w dokumencie. Dokument może być podpisany przez inną osobę lub instytucję należycie upoważnioną w tym celu rząd państwa bandery lub jeżeli statek wykonuje działalność w zakresie umowy czarterowej, przez urzędnika rządu lub przez inną osobę lub instytucję upoważnioną przez państwo wywozu. (Waga netto przesyłki musi również być wprowadzona w tej sekcji w kg).
- (7) **ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu przesyłki z włoścnikiem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu włoścnika oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie) oraz ostateczne miejsce przywozu. Obejmuje to przywóz do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**KODY NARZĘDZI POŁOWOWYCH:**

<b>Kod narzędzia połowowego</b>	<b>Rodzaj narzędzia połowowego</b>	<b>Kod narzędzia połowowego</b>	<b>Rodzaj narzędzia połowowego</b>
BB	Statek z przynętą	SPHL	Wędka sportowa
GILL	Sieć skrzelowa	SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa
HAND	Wędka ręczna	SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa
HARP	Harpun	TL	Wędka sterowana
LL	Sznur haczykowy	TRAP	Sieć
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	TROL	Błyszczka na rybę
PS	Okrężnica	UNCL	Metody nieokreślone
RR	Wędka/kołowrotek	OT	Inne rodzaje

Oryginał wypełnionego dokumentu musi towarzyszyć wywożonej przesyłce. Zachować kopię dla informacji. Oryginał (przywóz) lub kopia (wywóz) muszą być ostemplowane i wysłane pocztą lub faksem w ciągu 24 godzin od przywozu lub wywozu do: ...

---



## ZAŁĄCZNIK VI

## WZÓR DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO ICCAT DLA OPASTUNA

NR DOKUMENTU:		DOKUMENT STATYSTYCZNY ICCAT DLA OPASTUNA			
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA WYWOZU:</b>					
<b>1. KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW BANDERY</b>					
<b>2. NAZWA STATKU I NR WPISU DO REJESTRU</b> (jeżeli dostępny)					
<b>3. SIECI</b> (jeżeli ma zastosowanie)					
<b>4. MIEJSCE WYWOZU</b> (miejscowość, stan lub region, kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów)					
<b>5. OBSZAR POŁOWÓW</b> (zakreślić odpowiednią rubrykę) (a) Atlantyck <input type="checkbox"/> (b) Pacyfick <input type="checkbox"/> (c) Indyjski <input type="checkbox"/> Jeżeli lit. b) lub c) jest zakreślona, pozycje 6 i 7 nie muszą być wypełnione.					
<b>6. OPIS RYBY:</b>					
Rodzaj produktu <sup>(1)</sup>		Kod narzędzia połowowego <sup>(2)</sup>		Waga netto (kg)	
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT				
<sup>(1)</sup> F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wypatroszone i bez skrzel, GRD = przyrządzone, FL = filet OT = inne, opisać rodzaj produktu. <sup>(2)</sup> Jeżeli kod narzędzia połowowego to OT, opisać rodzaj narzędzia połowowego.					
<b>7. ZAŚWIADCZENIE EKSPORTERA</b> – <i>Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</i>					
Nazwisko	Nazwa przedsiębiorstwa	Adres	Podpis	Data	Nr pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie)
<b>8. ZATWIERDZENIE RZĄDU</b> – <i>Zatwierdzam, zgodnie z moją wiedzą, że informacje wymienione powyżej są kompletne, prawdziwe i poprawne.</i>					
Nazwisko i tytuł urzędnika		Podpis	Data	Pieczęć rządu	
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA PRZYWOZU:</b>					
<b>9. ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> – <i>Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</i>					
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)					
Nazwisko	Adres	Podpis	Data	Nr pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)					
Nazwisko	Adres	Podpis	Data	Nr pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>OSTATECZNE MIEJSCE PRZYWOZU:</b>					
Miejscowość	Stan/region		Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów		

UWAGA: JEŻELI JĘZYKIEM STOSOWANYM W WYPEŁNIANIU TEGO FORMULARZA JEST JĘZYK INNY NIŻ ANGIELSKI, PROSZĘ DODAĆ DO TEGO DOKUMENTU TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI.

**INSTRUKCJE**

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów, do dostarczenia przez kraj podmiot/podmiot dokonujący połowów wystawiający dokument.

- (1) **KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW BANDERY:** Wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów statku, który złowił opastuna przesyłki i który wystawił ten dokument. Zgodnie z zaleceniami ICCAT może wystawić ten dokument jedynie państwo bandery statku, który złowił opastuna lub, jeżeli statek wykonuje działalność na mocy umowy czarterowej, państwo wywozu.
- (2) **NAZWA STATKU I NR WPISU DO REJESTRU:** (jeżeli dostępne): Wskazać nazwę i numer wpisu do rejestru statku, który złowił opastuna.
- (3) **SIEĆ** (jeżeli ma zastosowanie): Wskazać nazwę sieci, za pomocą której został złowiony opastun.
- (4) **MIEJSCE WYWOZU:** Wprowadzić miejscowość, stan lub region oraz kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z których opastun jest wywożony.
- (5) **OBSZAR POŁOWÓW:** Zakreślić obszar połowów. (Jeżeli lit. b) lub c) jest zakreślona, pozycje 6 i 7 nie muszą być wypełnione).
- (6) **OPIS RYBY:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w rubryce.
  - (1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILET, STEAK lub INNA FORMA. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki.
  - (2) Kod narzędzia połowowego: określić według poniższego wykazu, rodzaj narzędzia, które zostało użyte do połowów opastuna. Jeżeli kod narzędzia połowowego OT, opisać rodzaj narzędzia, włączając hodowlę.
  - (3) Waga netto produktu w kg.
- (7) **ZASWIADCZENIE EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo eksportujące opastuna musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia pośrednika (jeżeli ma zastosowanie).
- (8) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego dokument. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy rząd państwa bandery statku, który złowił opastuna opisanego w dokumencie, lub inną instytucję upoważnioną przez państwo bandery. Dokument może być podpisany przez inną osobę lub instytucję należycie upoważnioną w tym celu rząd państwa bandery. Jeżeli stosowne, wymóg ten jest zniesiony zgodnie z zatwierdzeniem dokumentu przez urzędnika rządu lub, jeżeli statek wykonuje działalność na mocy umowy czarterowej, przez urzędnika rządu lub inną upoważnioną osobę lub instytucję państwa wywozu. Całkowita waga netto przesyłki musi również być zapisana w tej sekcji. Istotny środek opisany w ust. A-D rezolucji przez ICCAT dotyczący zatwierdzenia dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopłetwego przez rząd rządowy, przyjętej przez Komisję w 1993 r., może być stosowany do wyżej wymienionych warunków w odniesieniu do zatwierżeń dokonanych w zakresie programu dotyczącego dokumentu statystycznego dla opastuna.
- (9) **ZASWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu opastuna, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu opastuna oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie) oraz ostateczne miejsce przywozu. Obejmuje to przywóz do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**KODY NARZĘDZI POŁOWOWYCH:**

<b>Kod</b>	<b>Rodzaj narzędzia połowowego</b>	<b>Kod</b>	<b>Rodzaj narzędzia połowowego</b>
BB	Statek z przynętą	SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa
GILL	Sieć skrzelowa	SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa
HAND	Wędka ręczna	TL	Wędka sterowana
HARP	Harpun	TRAP	Sieć
LL	Sznur haczykowy	TROL	Błyszczka na rybę
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	UNCL	Metody nieokreślone
PS	Okrężnica	OT	Inne
RR	Wędka/kołowrotek		
SPHL	Wędka sportowa		

**ODEŚLANIE KOPII WYPEŁNIONEGO DOKUMENTU DO:** (nazwa urzędu właściwego organu państwa bandery)

---



## INSTRUKCJE

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów, do dostarczenia przez kraj podmiot/podmiot dokonujący połowów wystawiający dokument.

- (1) **KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW BANDERY:** Wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów statku, który złowił opastuna i który wystawił ten dokument. Zgodnie z zaleceniami IOTC jedynie państwo bandery statku, który złowił opastuna, jest upoważnione do wydania tego dokumentu, a w przypadku gdy statek wykonuje działalność na mocy umowy czarterowej, upoważnione jest państwo wywozu.
- (2) **NAZWA STATKU I NR WPISU DO REJESTRU** (jeżeli dostępne): Wskazać nazwę i numer wpisu do rejestru statku, który złowił opastuna.
- (3) **SIEĆ** (jeżeli ma zastosowanie): Wskazać nazwę sieci, za pomocą której został złowiony opastun.
- (4) **MIEJSCE WYWOZU:** Wprowadzić miejscowość, stan lub region oraz kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z których opastun jest wywożony.
- (5) **OBSZAR POŁOWÓW:** Zakreślić obszar połowów. (jeżeli lit. b) lub c) jest zakreślona, pozycje 6 i 7 nie muszą być wypełnione).
- (6) **OPIS RYBY:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w rubryce.
  - (1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILET, STEAK lub INNA FORMA. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki.
  - (2) Kod narzędzia połowowego: określić według poniższego wykazu rodzaj narzędzia, które zostało użyte do połowów opastuna. Jeżeli kod narzędzia połowowego OT, opisać rodzaj narzędzia, włączając hodowlę.
  - (3) Waga netto produktu w kg.
- (7) **ZAŚWIADCZENIE EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo eksportujące opastuna musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia pośrednika (jeżeli ma zastosowanie).
- (8) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego dokument. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy rząd państwa bandery statku, który złowił opastuna opisanego w dokumencie. Dokument może być podpisany przez inną osobę lub instytucję należycie upoważnioną w tym celu rząd państwa bandery. Jeżeli stosowne, wymóg ten jest zniesiony zgodnie z zatwierdzeniem dokumentu przez urzędnika rządu lub, jeżeli statek wykonuje działalność na mocy umowy czarterowej, przez urzędnika rządu lub inną upoważnioną osobę lub instytucję państwa wywozu. Całkowita waga netto przesyłki musi również być zapisana w tej sekcji.
- (9) **ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu opastuna, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu opastuna oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie), oraz ostateczne miejsce przywozu. Obejmuje to przywóz do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**KODY NARZĘDZI POŁOWOWYCH:**

<b>Kod</b>	<b>Rodzaj narzędzia połowowego</b>
BB	Statek z przynętą
GILL	Sieć skrzelowa
HAND	Wędką ręczną
HARP	Harpun
LL	Sznur haczykowy
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny
PS	Okrężnica
RR	Wędką/kołowrotek
SPHL	Wędką sportową
SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa
SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa
TL	Wędką sterowaną
TRAP	Sieć
TROL	Błyszczka na rybę
UNCL	Metody nieokreślone
OT	Inne rodzaje

**ODEŚLANIE KOPII WYPEŁNIONEGO DOKUMENTU DO:** (nazwa urzędu właściwego organu państwa bandery)

---

## ZAŁĄCZNIK VIIIa

## Wykaz statków uczestniczących w japońskim programie złomowania

(Dnia 1 listopada 2001 r.)

Nr	Rok złomowania	Państwo bandery	Nazwa statku	Tonaż	Rok konstrukcji	Obszar połowów
1	2002	BOLIWIA	YING CHIN HSIANG 66	379	1979	OCEAN INDYJSKI
2	2002	KAMBODŻA	HUA CHENG 707	606	1980	OCEAN INDYJSKI
3	2002	KAMBODŻA	HUA CHUNG 808	549	1980	OCEAN INDYJSKI
4	2002	FILIPINY	CHEN FA 736	636	1979	ATLANTYK
5	2002	BOLIWIA	ZHONG I 85	437	1976	PACYFIK
6	2002	BELIZE	LIEN TAI	491	1979	ATLANTYK
7	2003	BELIZE	JEFFREY 131	597	1980	PACYFIK
8	2003	GWINEA RÓWNIKOWA	WIN FAR 236	672	1978	OCEAN INDYJSKI
9	2003	GWINEA RÓWNIKOWA	WIN FAR 266	535	1979	OCEAN INDYJSKI
10	2003	BOLIWIA	CHIN I MING	663	1979	ATLANTYK
11	2003	BOLIWIA	CHIN CHANG MING	578	1980	ATLANTYK
12	2003	BOLIWIA	GOLDEN RICH (poprzednio: ZHONG XIN 26)	520	1974	ATLANTYK
13	2003	BOLIWIA	CHI MAN	556	1982	OCEAN INDYJSKI
14	2003	BOLIWIA	HUNGYU 112	690	1981	OCEAN INDYJSKI
15	2003	GWINEA RÓWNIKOWA	CHEN CHIANG 1	578	1988	OCEAN INDYJSKI



## ZAŁĄCZNIK VIIIb

**Wykaz statków pływających pod tajwańską banderą uczestniczących w programie ponownego wpisu do rejestru**

Nr	Państwo bandery	Nazwa statku	Tonaż	Obszar połowów	Rok konstrukcji
1	GWINEA RÓWNIKOWA	YIH SHUEN nr 212	470	OCEAN INDYJSKI	1999
2	SESZELE	SEYGEM	573	PACYFIK	1997
3	SESZELE	SEYSTAR	573	PACYFIK	1998
4	VANUATU	NINE LUCKY nr 1	508	PACYFIK	1998
5	BELIZE	WIN FAR nr 868	498	PACYFIK	1999
6	GWINEA RÓWNIKOWA	WEI CHING	498	ATLANTYK	1997
7	BELIZE	JUI YING nr 666	498	PACYFIK	1997
8	BELIZE	CHEN FA nr 1	550	OCEAN INDYJSKI	1997
9	SESZELE	SEYPERAL	680	PACYFIK	1998
10	BELIZE	PING YUAN nr 201	706	OCEAN INDYJSKI	1996
11	BELIZE	LIAN HORNG nr 777	499	PACYFIK	1998
12	BELIZE	FONG KU nr 36	521	PACYFIK	1997
13	BELIZE	SHYE SIN nr 1	598	OCEAN INDYJSKI	1997
14	BELIZE	HUNG YU nr 212	470	ATLANTYK	1997
15	BELIZE	HWA CHIN nr 202	470	ATLANTYK	1997
16	BELIZE	SUNG HUI	573	ATLANTYK	1998
17	BELIZE	HSIEN HUA 106	625	PACYFIK	2000
18	BELIZE	HSIEN HUA 107	625	PACYFIK	2000
19	BELIZE	FU YUAN nr 66	683	PACYFIK	1998
20	BELIZE	LONG CHANG nr 3	589	ATLANTYK	1997

## ZAŁĄCZNIK IX

## WZÓR CERTYFIKATU POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPIĘTWEGO

NR DOKUMENT		CERTYFIKAT POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPIĘTWEGO			
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA POWROTNEGO WYWOZU:</b>					
<b>1. KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU</b>					
<b>2. MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU</b>					
<b>3. OPIS PRZYWOŻONYCH RYB</b>					
Rodzaj produktu		Waga netto (kg)	Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery		Data przywozu
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT				
F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wypatroszone i bez skrzel, GRD = przyrządzona, FL = filet, OT = inne (opisać rodzaj produktu)					
<b>4. OPIS RYBY PRZEZNACZONEJ DO POWROTNEGO WYWOZU</b>					
Rodzaj produktu		Waga netto (kg)			
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT				
F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wypatroszone i bez skrzel, GRD = przyrządzona, FL = filet, OT = inne. (Opisać rodzaj produktu)					
<b>5. ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</b>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>6. ZATWIERDZENIE RZĄDU – Zatwierdzam, zgodnie z moją wiedzą, że informacje wymienione powyżej są kompletne, prawdziwe i poprawne.</b>					
<b>Nazwa i tytuł</b>		<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Pieczęć rządu</b>	
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA PRZYWOZU:</b>					
<b>7. ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</b>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>OSTATECZNE MIEJSCE PRZYWOZU:</b>					
<b>Miejscowość:</b> _____		<b>Stan lub region:</b> _____		<b>Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów:</b> _____	

UWAGA: JEŻELI JĘZYKIEM STOSOWANYM W WYPEŁNIANIU TEGO FORMULARZA JEST JĘZYK INNY NIŻ ANGIELSKI, PROSZĘ DODAĆ DO TEGO DOKUMENTU TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI.

**KARTA INSTRUKCJI CERTYFIKATU POWROTNEGO WYWOZU DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPIĘTWEGO**

Ostatnio wzrosła potrzeba ustalenia systemu umożliwiającego powrotny wywóz w zakresie programu ICCAT dotyczącego dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopiętowego. W 1997 r. zostało przyjęte zalecenie w celu wprowadzenia w życie programu ICCAT dotyczącego dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopiętowego przeznaczonego do powrotnego wywozu. Na podstawie zalecenia pośrednicy, którzy przywożą tuńczyka błękitnopiętowego powrotnie wywożonego\*1 do Japonii, zobowiązani są do przedstawienia certyfikatu\*2 powrotnego wywozu ICCAT dla tuńczyka błękitnopiętowego, który powinien być zatwierdzony przez urzędnika rządu kraju lub obszaru tranzytu\*3 lub przez uznaną instytucję, np. izbę handlowo-przemysłową, akredytowaną przez rząd kraju lub obszaru tranzytu. Kopia oryginału dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopiętowego, która towarzyszy tuńczykowi błękitnopiętemu w momencie przywozu, musi być załączona do certyfikatu powrotnego wywozu. Załączona kopia oryginału dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopiętowego musi być sprawdzona przez urząd rządowy kraju lub obszaru tranzytu lub przez uznaną instytucję, np. izbę handlowo-przemysłową, akredytowaną przez rząd kraju lub obszaru tranzytu. Jeżeli tuńczyk błękitnopiętowy jest ponownie powrotnie wywożony\*4, wszystkie kopie dokumentów, w tym sprawdzona kopia dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopiętowego i certyfikatu powrotnego wywozu, które towarzyszą temu tuńczykowi błękitnopiętemu, muszą być załączone do nowego certyfikatu powrotnego wywozu, który zostanie zatwierdzony przez urząd rządowy ostatniego kraju/obszaru tranzytu lub przez uznaną instytucję, np. izbę handlowo-przemysłową, akredytowaną przez rząd ostatniego kraju/obszaru tranzytu. Jedynie tuńczyk, do którego załączono kompletny i zatwierdzony certyfikat, zostanie dopuszczony na terytorium Japonii. Przesyłki tuńczyka błękitnopiętowego powrotnie wywożonego, którym towarzyszy nieprawidłowo wypełniony\*5 certyfikat powrotnego wywozu uważane są za niezgodne z prawem, sprzeczne z wysiłkami dotyczącymi ochrony ICCAT, a ich wprowadzenie na terytorium Japonii zostanie zawieszane do momentu przedstawienia prawidłowo wypełnionego certyfikatu powrotnego wywozu.

**UWAGA:**

(\*1) „Powrotnie wywożony” oznacza, że tuńczyk błękitnopiętowy jest przewożony przez kraj lub obszar (obszary wolnocłowe są wyłączone) po dokonaniu wywozu z kraju lub obszaru bandery (obszary wolnocłowe są wyłączone) statku, który złowił tuńczyka błękitnopiętowego.

(\*2) Zwany dalej „certyfikat powrotnego wywozu”.

(\*3) „Obszar lub kraj tranzytu” oznacza kraj lub obszar, przez który jest przewożony tuńczyk błękitnopiętowy po dokonaniu wywozu z kraju lub obszaru bandery (obszary wolnocłowe są wyłączone) statku, który złowił tuńczyka błękitnopiętowego.

(\*4) Powrotny wywóz tuńczyka błękitnopiętowego z jednego Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej jest wyłączony.

(\*5) „Nieprawidłowo wypełniony” oznacza, że przesyłka brakuje certyfikatu powrotnego wywozu, certyfikat powrotnego wywozu jest niekompletny, nieważny lub sfałszowany.

Proszę wykorzystać kartę instrukcji jako wytyczną w celu wypełnienia sekcji certyfikatu powrotnego wywozu dla tuńczyka błękitnopiętowego, dotyczy eksporterów, importerów i zatwierdzenia rządu. Jeżeli dokument ten wypełniony jest w języku innym niż język angielski, proszę dołączyć tłumaczenie na język angielski. **Uwaga:** jeżeli produkt tuńczyk błękitnopiętowy jest bezpośrednio powrotnie wywożony do Japonii, bez wcześniejszego przejścia przez kraj podmiot/podmiot dokonujący połowów, wszystkie ryby mogą być określone w jednym certyfikacie. Jednakże jeżeli tuńczyk błękitnopiętowy jest powrotnie wywożony przez kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu (tj. kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów inny niż kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, który jest miejscem przeznaczenia produktu), certyfikaty muszą być wypełnione oddzielnie dla ryb przeznaczonych do różnych miejsc przeznaczenia lub każdej rybce musi towarzyszyć oddzielny certyfikat w celu określenia możliwego podziału przesyłek przez kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu. Przywóz kawałków innych niż mięso (tj. głowa, oczy, ikra, skrzela, ogon) może być dopuszczony bez przedstawienia tego certyfikatu.

**INSTRUKCJE**

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju, podmiotu lub podmiotu dokonującego połowów, do dostarczenia przez kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów wystawiający dokument.

(1) **KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU:** Wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów, który powrotnie wywozi tuńczyka błękitnopiętowego przesyłki i który wystawił ten dokument. Zgodnie z zaleceniami ICCAT jedynie kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów powrotnego wywozu może wystawić ten certyfikat.

(2) **MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU:** Określić miejscowość, stan lub region oraz jedynie kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z którego tuńczyk błękitnopiętowy został powrotnie wywieziony.

- (3) **OPIS RYBY PRZYWOŻONEJ:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Waga netto: waga netto produktu w kg. 3) Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery: wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów statku, który złowił tuńczyka błękitnopełowego przesyłki. 4) Data przywozu: podać datę przywozu.
- (4) **OPIS RYBY POWROTNIE WYWOŻONEJ:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Waga netto: Waga netto produktu w kg.
- (5) **ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje powrotnego wywozu przesyłki z tuńczykiem błękitnopełowym, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę powrotnego wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia (re)eksportera (jeżeli ma zastosowanie).
- (6) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego dokument. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy rząd kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu, który znajduje się w certyfikacie. Wymóg ten może być zniesiony zgodnie z REZOLUCJĄ ICCAT DOTYCZĄCĄ ZATWIERDZENIA DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPEŁOWEGO PRZEZ URZĘDNIKA RZĄDU.
- (7) **ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu przesyłki z tuńczykiem błękitnopełowym, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu tuńczyka błękitnopełowego oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie) oraz ostateczne miejsce przywozu. Obejmuje to przywóz do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych, podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**ODEŚLANIE KOPII WYPEŁNIONEGO CERTYFIKATU DO:** (wskazać nazwę urzędu właściwego organu kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu).

---

## ZAŁĄCZNIK X

## WZÓR CERTYFIKATU POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA WŁÓCZNIKA

NR DOKUMENT		CERTYFIKAT POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA WŁÓCZNIKA			
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA POWROTNEGO WYWOZU:</b>					
<b>1. KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU</b>					
<b>2. MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU</b>					
<b>3. OPIS PRZYWOŻONYCH RYB</b>					
Rodzaj produktu (*)		Waga netto (kg)	Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery		Data przywozu
F/FR	RD/GG/GRD/FL/ST/OT				
<b>4. OPIS RYBY PRZEZNACZONEJ DO POWROTNEGO WYWOZU</b>					
Rodzaj produktu (*)		Waga netto (kg)			
F/FR	RD/GG/GRD/FL/ST/OT				
(*) F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wyopatroszone i bez skrzelii, GRD = przyrządzona, ST = steak, FL = filet, OT = inne (opisać rodzaj produktu)					
<b>5. ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA</b> – W odniesieniu do wywozu do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów, które przyjęły minimalny alternatywny rozmiar przewidziany przez ICCAT dla włócznika, eksporter musi zaświadczyć, że wymieniony włócznik atlantycki waży więcej niż 15 kg (33 lb) lub jeżeli jest w kawałkach, że kawałki pochodzą z włócznika o wadze >15 kg. <i>Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</i>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Nazwa przedsiębiorstwa</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)
<b>6 ZATWIERDZENIE RZĄDU</b> – <i>Zatwierdzam, zgodnie z moją wiedzą, że informacje wymienione powyżej są kompletne, prawdziwe i poprawne</i>					
<b>Nazwa i tytuł</b>	<b>Organizacja</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>		
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA PRZYWOZU:</b>					
<b>7. ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> – <i>Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</i>					
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA</b> (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>OSTATECZNE MIEJSCE PRZYWOZU:</b>					
<b>Miejscowość:</b> _____		<b>Stan lub region:</b> _____		<b>Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów:</b> _____	

UWAGA: JEŻELI JĘZYKIEM STOSOWANYM W WYPEŁNIANIU TEGO FORMULARZA JEST JĘZYK INNY NIŻ ANGIELSKI, PROSZĘ DODAĆ DO TEGO DOKUMENTU TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI.

**INSTRUKCJE**

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju, podmiotu lub podmiotu dokonującego połowów, do dostarczenia przez kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów wystawiający dokument.

- (1) **KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU:** Określić miejscowość, stan lub region oraz kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z których włócznik został powrotnie wywieziony.
- (2) **MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU:** Określić miejscowość, stan lub region oraz kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z którego włócznik został powrotnie wywieziony.
- (3) **MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, STEK, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Waga netto: waga netto produktu w kg. 3) Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery: wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów statku, który złowił włócznika przesyłki. 4) Data przywozu: podać datę przywozu.
- (4) **OPIS RYBY POWROTNIE WYWOŻONEJ:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, STEK, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. (2) Waga netto: waga netto produktu w kg.
- (5) **ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje powrotnego wywozu przesyłki z włócznikiem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę powrotnego wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia (re)eksportera (jeżeli ma zastosowanie).
- (6) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego dokument. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy urząd kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu, który znajduje się w certyfikacie lub być osobą lub instytucją upoważnioną do zatwierdzenia takich certyfikatów przez właściwy organ rządu. Istotny środek opisany w ust. A–D rezolucji ICCAT dotyczący zatwierdzenia dokumentu statystycznego dla włócznika przez urząd rządowy, przyjętej przez Komisję w 1993 r., może być stosowany do wyżej wymienionych warunków w odniesieniu do zatwierdzeń dokonanych w zakresie programu dotyczącego dokumentu statystycznego dla włócznika.
- (7) **ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu przesyłki z włócznikiem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu włócznika oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie) oraz ostateczne miejsce przywozu produktu powrotnie przywożonego. Obejmuje to przywóz do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**ODEŚLANIE KOPII WYPEŁNIONEGO CERTYFIKATU DO:** (wskazać nazwę urzędu właściwego organu kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu).

## ZAŁĄCZNIK XI

## WZÓR CERTYFIKATU POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA OPASTUNA

NR DOKUMENT		CERTYFIKAT POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA OPASTUNA		
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA POWROTNEGO WYWOZU:</b>				
<b>1. KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU</b>				
<b>2. MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU</b>				
<b>3. OPIS PRZYWOŻONYCH RYB</b>				
Rodzaj produktu (*)		Waga netto (kg)	Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery	Data przywozu
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT			
<b>4. OPIS RYBY PRZEZNACZONEJ DO POWROTNEGO WYWOZU</b>				
Rodzaj produktu (*)		Waga netto (kg)		
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT			
(*) F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wypatroszone i bez skrzel, GRD = przyrządzona, FL = filet, OT = inne. (Opisać rodzaj produktu)				
<b>5. ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</b>				
<b>Nazwisko/Nazwa przedsiębiorstwa</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie)</b>
<b>6 ZATWIERDZENIE RZĄDU – Zatwierdzam, zgodnie z moją wiedzą, że informacje wymienione powyżej są kompletne, prawdziwe i poprawne</b>				
<b>Nazwa i tytuł</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Pieczęć rządu</b>	
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA PRZYWOZU:</b>				
<b>7. ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</b>				
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)</b>				
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie)</b>
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)</b>				
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie)</b>
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)</b>				
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie)</b>
<b>OSTATECZNE MIEJSCE PRZYWOZU:</b>				
<b>Miejscowość</b>	<b>Stan lub region</b>		<b>Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów</b>	

UWAGA: JEŻELI JĘZYKIEM STOSOWANYM W WYPEŁNIANIU TEGO FORMULARZA JEST JĘZYK INNY NIŻ ANGIELSKI, PROSZĘ DODAĆ DO TEGO DOKUMENTU TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI.



**INSTRUKCJE**

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju, podmiotu lub podmiotu dokonującego połowów, do dostarczenia przez kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów wystawiający dokument.

- (1) **KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU:** Wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów, który powrotnie wywozi opastuna przesyłki i który wystawił ten certyfikat. Zgodnie z zaleceniami ICCAT jedynie kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów powrotnego wywozu może wystawić ten certyfikat.
- (2) **MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU:** Określić miejscowość, stan lub region oraz kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z którego opastun został powrotnie wywieziony.
- (3) **OPIS RYBY PRZYWOŻONEJ:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** Wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Waga netto: waga netto produktu w kg. 3) Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery: wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów statku, który złowił opastuna przesyłki. 4) Data przywozu: podać datę przywozu.
- (4) **OPIS RYBY POWROTNIE WYWOŻONEJ:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** Wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRZYRZĄDZONY, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Waga netto: waga netto produktu w kg.
- (5) **ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje powrotnego wywozu przesyłki z opastunem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę powrotnego wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia (re)eksportera (jeżeli ma zastosowanie).
- (6) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego certyfikat. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy urząd kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu, który znajduje się w certyfikacie, lub być osobą, lub instytucją upoważnioną do zatwierdzenia takich certyfikatów przez właściwy organ rządu. Istotny środek opisany w ust. A–D rezolucji przez ICCAT dotyczący zatwierdzenia dokumentu statystycznego dla opastuna przez urząd rządowy, przyjętej przez Komisję w 1993 r., może być stosowany do wyżej wymienionych warunków w odniesieniu do zatwierżeń dokonanych w zakresie programu dotyczącego dokumentu statystycznego dla opastuna.
- (7) **ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu przesyłki z opastunem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu opastuna oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie) oraz ostateczne miejsce przywozu. Obejmuje to przywóz do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**ODEŚLANIE KOPII WYPEŁNIONEGO CERTYFIKATU:** (wskazać nazwę urzędu właściwego organu kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu).

## ZAŁĄCZNIK XII

## WZÓR CERTYFIKATU POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA OPASTUNA

NR DOKUMENT		CERTYFIKAT POWROTNEGO WYWOZU ICCAT DLA OPASTUNA			
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA POWROTNEGO WYWOZU:</b>					
<b>1. KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU</b>					
<b>2. MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU</b>					
<b>3. OPIS PRZYWOŻONYCH RYB</b>					
Rodzaj produktu (*)		Waga netto (kg)	Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery		Data przywozu
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT				
<b>4. OPIS RYBY PRZEZNACZONEJ DO POWROTNEGO WYWOZU</b>					
Rodzaj produktu (*)		Waga netto (kg)			
F/FR	RD/GG/GRD/FL/OT				
(*) F = świeża, FR = mrożona, RD = żywa waga, GG = wyopatroszone i bez skrzelii, GRD = przyrządzona, FL = filet, OT = inne (Opisać rodzaj produktu)					
<b>5. ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</b>					
<b>Nazwisko/Nazwa przedsiębiorstwa</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>6. ZATWIERDZENIE RZĄDU – Zatwierdzam, zgodnie z moją wiedzą, że informacje wymienione powyżej są kompletne, prawdziwe i poprawne</b>					
<b>Nazwa i tytuł</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Pieczęć rządu</b>		
<b>SEKCJA DOTYCZĄCA PRZYWOZU:</b>					
<b>7. ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA – Zaświadczam, zgodnie z moją wiedzą, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne.</b>					
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)</b>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)</b>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA (Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów tranzytu)</b>					
<b>Nazwisko</b>	<b>Adres</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>	<b>Nr pozwolenia</b> (jeżeli ma zastosowanie)	
<b>OSTATECZNE MIEJSCE PRZYWOZU:</b>					
<b>Miejscowość</b>	<b>Stan lub region</b>		<b>Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów</b>		

UWAGA: JEŻELI JĘZYKIEM STOSOWANYM W WYPEŁNIANIU TEGO FORMULARZA JEST JĘZYK INNY NIŻ ANGIELSKI, PROSZĘ DODAĆ DO TEGO DOKUMENTU TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI.

## INSTRUKCJE

**NUMER DOKUMENTU:** Numer dokumentu kodowanego według kraju, podmiotu lub podmiotu dokonującego połowów, do dostarczenia przez kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów wystawiający dokument.

- (1) **KRAJ/PODMIOT/PODMIOT DOKONUJĄCY POŁOWÓW POWROTNEGO WYWOZU:** Wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów, który powrotnie wywozi opastuna przesyłki i który wystawił ten certyfikat. Zgodnie z rezolucją IOTC jedynie kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów powrotnego wywozu może wystawić ten certyfikat.
- (2) **MIEJSCE POWROTNEGO WYWOZU:** Określić miejscowość, stan lub region oraz kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów, z którego opastun został powrotnie wywieziony.
- (3) **OPIS RYBY PRZYWOŻONEJ:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRYZRĄDZONY, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Waga netto: waga netto produktu w kg. (3) Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów bandery: wskazać nazwę kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów statku, który złowił opastuna przesyłki. 4) Data przywozu: podać datę przywozu.
- (4) **OPIS RYBY POWROTNIE WYWOŻONEJ:** Eksporter musi przedstawić następujące informacje w sposób jak najbardziej dokładny. **Uwaga:** wskazać jeden rodzaj produktu w każdej rubryce. 1) Rodzaj produktu: określić, czy rodzaj produktu stanowiący przedmiot przesyłki jest ŚWIEŻY lub MROŻONY i czy jako WAGA ŻYWA, WYPATROSZONY I BEZ SKRZELI, PRYZRĄDZONY, FILETY lub INNE. Jeżeli INNE, opisać rodzaj produktów przesyłki. 2) Waga netto: waga netto produktu w kg.
- (5) **ZAŚWIADCZENIE (RE)EKSPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje powrotnego wywozu przesyłki z opastunem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę powrotnego wywozu przesyłki oraz numer pozwolenia (re)eksportera (jeżeli ma zastosowanie).
- (6) **ZATWIERDZENIE RZĄDU:** Wskazać nazwisko i tytuł urzędnika podpisującego certyfikat. Urzędnik musi być zatrudniony przez właściwy urząd kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu, który znajduje się w certyfikacie, lub być osobą, lub instytucją upoważnioną do zatwierdzenia takich certyfikatów przez właściwy organ rządu.
- (7) **ZAŚWIADCZENIE IMPORTERA:** Osoba lub przedsiębiorstwo, które dokonuje przywozu przesyłki z opastunem, musi przedstawić swoje(-ą) nazwisko/nazwę, adres, podpis, datę przywozu opastuna oraz numer pozwolenia (jeżeli ma zastosowanie), oraz ostateczne miejsce przywozu. Obejmuje to przywóz do krajów/podmiotów/podmiotów dokonujących połowów tranzytu. Dla produktów świeżych i chłodzonych podpis importera może być zastąpiony podpisem osoby zatrudnionej przez organ odprawy celnej, jeżeli podpis jest należycie akredytowany przez importera.

**ODEŚLANIE KOPII WYPEŁNIONEGO CERTYFIKATU DO:** (wskazać nazwę urzędu właściwego organu kraju/podmiotu/podmiotu dokonującego połowów powrotnego wywozu).

## ZAŁĄCZNIK XIII

## INFORMACJE DOTYCZĄCE WYSTAWIENIA DOKUMENTÓW STATYSTYCZNYCH ICCAT

1. **Bandera:**
2. **Dokument statystyczny** (tuńczyk błękitnopłetwy, włócznik, opastun, wszystkie): \_\_\_\_\_
3. **Rząd/Organ(-y) rządowe** upoważniony(-e) do zatwierdzenia dokumentów statystycznych

Nazwa organu	Adres organu	Wzór pieczęci

*Uwaga:* Dla każdego organu załączyć należy listę nazwisk, funkcji i adresów osób upoważnionych do zatwierdzenia dokumentów.

4. **Inne instytucje akredytowane przez rząd/organ** do zatwierdzenia dokumentów statystycznych

Nazwa organu	Adres organu	Wzór pieczęci

*Uwaga:* Dla każdego organu załączyć należy listę nazwisk, funkcji i adresów osób upoważnionych do zatwierdzenia dokumentów.

*Instrukcje:*

Umawiające się Strony i współpracujące nieumawiające się strony, podmioty lub podmioty dokonujące połowów, których statki łowią gatunki, dla których międzynarodowy handel wymaga przedstawienia dokumentów statystycznych ICCAT, są zobowiązane do przedłożenia informacji wymienionej na tej karcie do Sekretarza Wykonawczego ICCAT (\*) i do zapewnienia, że wszelkie zmiany będą przekazywane we właściwym czasie.

(\*) ICCAT: Calle Corazón de María 8 (6th floor), E-28002 Madrid, Spain.

## ZAŁĄCZNIK XIV

## INFORMACJE DOTYCZĄCE ZATWIERDZENIA DOKUMENTÓW STATYSTYCZNYCH IOTC

1. **Bandera:**
2. **Organizacje rządowe/władza(-e) upoważniona(-e) do zatwierdzenia dokumentów statystycznych**

Nazwa organizacji	Adres organizacji	Wzór pieczęci

*Uwaga:* Dla każdej organizacji załączyć należy listę nazwisk, funkcji i adresów osób upoważnionych do zatwierdzania dokumentów.

3. **Inne instytucje akredytowane przez rząd/władzę do certyfikacji dokumentów statystycznych**

Nazwa organizacji	Adres organizacji	Wzór pieczęci

*Uwaga:* Dla każdej organizacji załączyć należy listę nazwisk, funkcji i adresów osób upoważnionych do zatwierdzania dokumentów.

*Instrukcje:*

Umawiające się Strony i współpracujące nieumawiające się strony, podmioty lub podmioty dokonujące połowów, których statki łowią gatunki, dla których międzynarodowy handel wymaga przedstawienia dokumentu statystycznego, są zobowiązane do przedłożenia informacji przy wykorzystaniu tej karty i do zapewnienia, że wszelkie zmiany będą przekazywane we właściwym czasie do Sekretariatu (\*).

(\*) IOTC, B.P. 1011, Port de pêche, Victoria, Seychelles.

## ZAŁĄCZNIK XV

**SPRAWOZDANIE PÓŁROCZNE W SPRAWIE DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO  
ICCAT DLA TUŃCZYKA BŁĘKITNOPIĘTNEGO**

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ KRAJ PRZYWOZU

Kraj bandery	Miesiąc	Miesiąc	Rok	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
	Kod obszaru	Kod narzędzia połowowego	Miejsce wywozu	F/FR	RD/GG/GRD/FL/ OT	

<b>KOD</b>	<b>RODZAJ NARZĘDZIA POŁOWOWEGO</b>	<b>KOD</b>	<b>RODZAJ PRODUKTU</b>
BB	Statek z przynętą	F	Świeża
GILL	Sieć skrzelowa	FR	Mrożona
HAND	Wędką ręczną	RD	Żywa waga
HARP	Harpun	GG	Wypatroszone i bez skrzel
LL	Sznur haczykowy	GRD	Przyrządzona
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	FL	Filet
PS	Okrężnica	OT	Inne
RR	Wędką/kołowrotek		
SPHL	Wędką sportową		
SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa		
SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa	<b>OBSZAR</b>	<b>KOD</b>
TL	Wędką sterowaną	WA	Zachodni Atlantyk
TRAP	Sieć	EA	Wschodni Atlantyk
TROL	Błyszczka na rybę	MED	Morze Śródziemne
UNCL	Metody nieokreślone	PAC	Pacyfik
OT	Inne rodzaje (wskazać rodzaj narzędzia połowowego: _____)		

**SPRAWOZDANIE PÓLROCZNE W SPRAWIE POZWOLENIA NA POWROTNY WYWÓZ ICCAT DLA  
TUŃCZYKA BŁĘKITNOPIĘTWEGO**

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ KRAJ PRZYWOZU

Miesiąc		Miesiąc	Rok	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
Kraj bandery	Kraj dokonujący powrotnego przywozu	Miejsce wywozu	F/FR	RD/GG/GRD/ FL/OT		

<b>KOD</b>	<b>RODZAJ NARZĘDZIA POŁOWOWEGO</b>	<b>KOD</b>	<b>RODZAJ PRODUKTU</b>
BB	Statek z przynętą	F	Świeża
GILL	Sieć skrzelowa	FR	Mrożona
HAND	Wędka ręczna	RD	Żywa waga
HARP	Harpun	GG	Wypatroszone i bez skrzeli
LL	Sznur haczykowy	GRD	Przyrządzona
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	FL	Filet
PS	Okrężnica	OT	Inne
RR	Wędka/kołowrotek		
SPHL	Wędka sportowa		
SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa	<b>KOD</b>	<b>OBSZAR</b>
SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa	WA	Zachodni Atlantyk
TL	Wędka sterowana	EA	Wschodni Atlantyk
TRAP	Sieć	MED	Morze Śródziemne
TROL	Błyszczka na rybę	PAC	Pacyfik
UNCL	Metody nieokreślone		
OT	Inne (podać szczegóły: _____)		



## ZAŁĄCZNIK XVI

## SPRAWOZDANIE PÓŁROCZNE W SPRAWIE DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO ICCAT DLA WŁÓCZNIKA

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ KRAJ/PODMIOT/PODMIOT

Kraj/podmiot/ podmiot dokonujący połowów bandery	Miesiąc	Miesiąc	Rok	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
	Kod obszaru	Kod narzędzia połowowego	Miejsce wywozu	F/FR	RD/GG/GRD/ FL/OT	

<b>KOD</b>	<b>RODZAJ NARZĘDZIA POŁOWOWEGO</b>	<b>KOD</b>	<b>RODZAJ PRODUKTU</b>
BB	Statek z przynętą	F	Świeża
GILL	Sieć skrzelowa	FR	Mrożona
HAND	Wędką ręczną	RD	Żywa waga
HARP	Harpun	GG	Wypatroszone i bez skrzel
LL	Sznur haczykowy	GRD	Przyrządzona
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	FL	Filet
PS	Okrężnica	ST	Steak
RR	Wędką/kołowrotek	OT	Inna forma, opisać rodzaj produktów przesyłki
SPHL	Wędką sportową		
SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa		
SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa	<b>KOD</b>	<b>OBSZAR</b>
TL	Wędką sterowaną	NAT	Północny Atlantyk
TRAP	Sieć	SAT	Południowy Atlantyk
TROL	Błyszczka na rybę	MED	Morze Śródziemne
UNCL	Metody nieokreślone	PAC	Pacyfik
OT	Inne (podać szczegóły: _____)	ID	Ocean Indyjski

---

**SPRAWOZDANIE PÓŁROCZNE W SPRAWIE POZWOLENIA NA POWROTNY WYWÓZ ICCAT DLA WŁÓCZNIKA**


---

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ KRAJ PRZYWOZU

Miesiąc                      Miesiąc                      Rok

Kraj bandery	Kraj dokonujący powrotnego przywozu	Miejsce wywozu	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
			F/FR	RD/GG/GRD/ FL/OT	

**RODZAJ PRODUKTU**

F	Świeża
FR	Mrożona
RD	Żywa waga
GG	Wypatroszone i bez skrzelii
GRD	Przyrządzona
ST	Stek
FL	Filet
OT	Inna forma; opisać rodzaj produktów przesyłki

## ZAŁĄCZNIK XVII

## SPRAWOZDANIE PÓŁROCZNE W SPRAWIE DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO ICCAT DLA OPASTUNA

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ KRAJ/PODMIOT/PODMIOT

Kraj/podmiot/ podmiot dokonujący połowów bandery	Miesiąc	Miesiąc	Rok	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
	Kod obszaru	Kod narzędzia połowowego	Miejsce wywozu	F/FR	RD/GG/GRD/ FL/OT	

KOD	RODZAJ NARZĘDZIA POŁOWOWEGO	KOD	RODZAJ PRODUKTU
BB	Statek z przynętą	F	Świeża
GILL	Sieć skrzelowa	FR	Mrożona
HAND	Wędką ręczną	RD	Żywa waga
HARP	Harpun	GG	Wypatroszone i bez skrzelu
LL	Sznur haczykowy	GRD	Przyrządzona
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	FL	Filet
PS	Okrężnica	OT	Inna forma, opisać rodzaj produktów przesyłki
RR	Wędką/kołowrotek		
SPHL	Wędką sportową	<b>OBSZAR</b>	<b>KOD</b>
SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa	ID	Ocean Indyjski
SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa	PA	Pacyfik
TL	Wędką sterowaną	AT	Ocean Atlantycki
TRAP	Sieć		
TROL	Błyszczka na rybę		
UNCL	Metody nieokreślone		
OT	Inne (podać szczegóły)		

---

**SPRAWOZDANIE PÓŁROCZNE W SPRAWIE POZWOLENIA NA POWROTNY WYWÓZ ICCAT DLA OPASTUNA**


---

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ KRAJ/PODMIOT/PODMIOT

Kraj/podmiot/ podmiot dokonujący połowów bandery	Kraj/podmiot/podmiot dokonujący przeprowadzający powrotny wywóz	Miejsce powrotnego wywozu	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
			F/FR	RD/GG/GRD/ FL/OT	

<b>RODZAJ</b>	<b>PRODUKTU</b>
F	Świeża
FR	Mrożona
RD	Żywa waga
GG	Wypatroszone i bez skrzelii
GRD	Przyrządzona
FL	Filet
OT	Inna forma; opisać rodzaj produktów przesyłki

## ZAŁĄCZNIK XVIII

## SPRAWOZDANIE PÓŁROCZNE W SPRAWIE DOKUMENTU STATYSTYCZNEGO ICCAT DLA OPASTUNA

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ KRAJ/PODMIOT/PODMIOT

Kraj/podmiot/ podmiot dokonujący połowów bandery	Miesiąc	Miesiąc	Rok	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
	Kod obszaru	Kod narzędzia połowowego	Miejsce wywozu	F/FR	RD/GG/GRD/ FL/OT	

<b>KOD</b>	<b>RODZAJ NARZĘDZIA POŁOWOWEGO</b>	<b>KOD</b>	<b>RODZAJ PRODUKTU</b>
BB	Statek z przynętą	F	Świeża
GILL	Sieć skrzelowa	FR	Mrożona
HAND	Wędka ręczna	RD	Żywa waga
HARP	Harpun	GG	Wypatroszone i bez skrzelii
LL	Sznur haczykowy	GRD	Przyrządzona
MWT	Włók rozpornicowy pelagiczny	FL	Filet
PS	Okreźnica	OT	Inna forma, opisać rodzaj produktów przesyłki
RR	Wędka/kołowrotek		
SPOR	Nieklasfikowany sportowy sprzęt do rybołówstwa		
SPHL	Wędka sportowa		
SURF	Nieklasfikowana powierzchnia do rybołówstwa		
TL	Wędka sterowana	<b>KOD</b>	<b>OBSZAR</b>
TRAP	Sieć	ID	Ocean Indyjski
TROL	Błyszczka na rybę	PA	Pacyfik
UNCL	Metody nieokreślone	AT	Ocean Atlantycki
OT	Inne (podać szczegóły)		

---

**SPRAWOZDANIE PÓŁROCZNE W SPRAWIE POZWOLENIA NA POWROTNY WYWÓZ ICCAT DLA OPASTUNA**


---

Okres od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ KRAJ/PODMIOT/PODMIOT

Kraj/podmiot/ podmiot dokonujący połowów bandery	Kraj/podmiot/podmiot dokonujący połowów przywozu przeprowadzający powrotny wywóz	Miejsce powrotnego wywozu	Rodzaj produktu		Waga netto (kg)
			F/FR	RD/GG/GRD/ FL/OT	

<b>KOD</b>	<b>RODZAJ PRODUKTU</b>
F	Świeża
FR	Mrożona
RD	Żywa waga
GG	Wypatroszone i bez skrzelii
GRD	Przyrządzona
FL	Filet
OT	Inna forma; opisać rodzaj produktów przesyłki

## ZAŁĄCZNIK XIX

Rozporządzenie (WE) nr 858/94	Niniejsze rozporządzenie
– art. 1	– art. 2
– art. 2	– art. 4
– art. 2a	– art. 5
– art. 3 ust. 1, 2 i 3	– art. 4
– art. 3 ust. 4	– art. 6
– art. 3a	– art. 6
– art. 4	–
– art. 5	– art. 9
– załącznik I	– załącznik IVa
– załącznik II	– załącznik IVb
– załącznik III	– załącznik IX